

Traducció d'If Everyone Cared (Si a tots ens importés) (Nickleback)

Aquest vídeo explora la idea de què passaria si tots ens uníssim per aconseguir un món millor. Cada vegada que algú veu el vídeo a Internet els diners que es generen van a Amnistia Internacional i a la Fundació Internacional per a la Infància del Canadà.

Lletres que surten a la pantalla durant el vídeo:

-Què passaria si a tots ens importés?

- 1984. Bob Geldof, periodista musical que es va convertir en portaveu del rock punk, es va sentir inspirat per un reportatge sobre la gana a l'Àfrica i va començar la seva lluita. Va organitzar el primer concert benèfic global *Live aid*, amb actuacions de 100 artistes de tot el món, que va ser seguit per 1.500 milions de persones i va recaptar 150 milions de lliures en un dia.

- 1976. Betty Williams era una recepcionista i mare de dos fills que va veure com mataben tres nens durant les revoltes polítiques que hi havia aquells dies a Irlanda del Nord. Dos dies després havia aconseguit 6.000 signatures que demanaven la pau. Després va organitzar una marxa pacífica fins a les tombes dels nens que va congregat 10.000 persones. Hi va haver protestes que van interrompre la marxa pacífica, de manera que va organitzar una segona marxa pacífica la setmana següent, i aquesta vegada la van seguir 35.000 persones. El 1976 va rebre el premi Nobel de la Pau.

- 1961. A Portugal, dos estudiants van aixecar les seves copes per brindar per la llibertat i van ser empresonats durant set anys. A l'advocat britànic Peter Benenson el van indignar aquests fets, i va decidir buscar ajuda per als joves. Va escriure una carta al diari de la seva ciutat, i la resposta va ser tan impressionant que es va crear una comissió de persones per organitzar una campanya a favor seu. La campanya ràpidament es va convertir en un moviment mundial, i avui ho coneixem com a Amnistia Internacional.

- 1920. Un noi d'un petit poble de Sud-àfrica va somiar aconseguir algun dia la igualtat al seu país. Després d'anys d'activisme, va ser acusat de "traïció política" i condemnat a cadena perpètua. El seu somni d'igualtat no va morir mai, i el 1990, després de 27 anys a la presó, Nelson Mandela per fi va ser posat en llibertat. Llavors, Mandela va portar a Sud-àfrica les primeres eleccions presidencials democràtiques de la seva història. Gairebé 19.000.000 de persones van votar, i Mandela va guanyar unes eleccions que van acabar amb el règim racista de l'*apartheid* que havia dividit Sud-àfrica durant 46 anys.

- "No dubteu mai que un grup petit de gent compromesa pot canviar el món. De fet, és l'única manera que passi". Margaret Mead.